

ПРИМЉЕНО		12. 02. 2018	
Орг. јед.	Број	Грипост	Придност
	334/1		

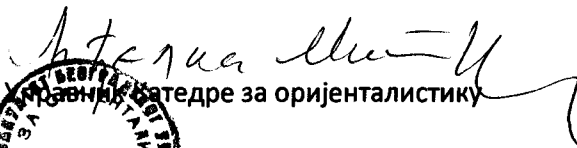
Наставно-научном већу

Филолошког факултета

Универзитета у Београду

На седници одржаној 6. 2. 2018. године чланови Већа Катедреза оријенталистику једногласно су подржали предлог др Анђелке Митровић да се проф. др Љиљани Марковић продужи радни однос до две школске године у складу са Законом о високом образовању.

С поштовањем.


Члан Већа Катедре за оријенталистику
Проф. др Анђелка Митровић


Већу Катедре за оријенталистику
Наставно-научном Већу Филолошког факултета
Универзитета у Београду

Ове године стекли су се сви формални и суштински, академски разлози за продужавање радног односа др Љиљани Марковић, редовном професору на Катедри за оријенталистику, на Групи за јапански језик, књижевност и културу, данас водећем јапанологу у нашој земљи, афирмисаном и шире, ван њених граница, особито у земљама у окружењу, у области лингвистичке и књижевне јапанологије, као и јапанске економије.

Др Љиљана Марковић (1953) завршила је основне и магистарске студије на Универзитету у Кембруцу (магистарска теза *An Analysis of Aizawa Seishisai's Shinron* – одбрањена 1978). Докторирала је 1984. године на Chou универзитету у Токију са тезом *Економски аспекти малих и средњих предузећа у развојном искуству Јапана и Југославије*. На Филолошком факултету у Београду, на Катедри за оријенталистику почела је да ради као лектор-предавач за јапански језик 1. 11. 1976. године. За доцента је изабрана 1988, за ванредног професора 1999, односно 2004, а за редовног професора 2009. године.

Током своје педагошке каријере предавала је више предмета на основним и постдипломским студијама (докторским, магистарским и мастер) из различитих области јапанологије, а уважавајући данас широко прихваћен лингво-културокошки приступ у настави језика и књижевности, увеле је и мноштво нових предмета везаних за јапанску цивилизацију и културу, чији је циљ свестрано упознавање говорне заједнице јапанског језика.

На основним студијама је утемељила предмете: *Јапан и свет*, *Друштво и језик у Јапану* који су стекли велику популарност међу студенатима због свог савременог приступа и начина обраде силабуса. Поред ових предмета професорка Марковић је увела и следеће предмете: *Уметничка баштина Азије*, *Уметност у периоду Токугава*, *Уметност у периоду Меиџи*, *Уметност у периоду Хеиан* који на савремен начин обрађују уметничку баштину Јапана, као и њен утицај на савремени живот у Јапану. Предмети *Јапанска економија* и *Јапан и модернизација* студентима пружају увид у јапанску привредну експанзију и путеве и начине на које је Јапан постао једна од највећих светских економских сила.

На мастер студијама, заслугом преофесорке Љиљана Марковић, постоји предмет *Историја и развој јапанске државе и права*, за који је 2011. године, заједно са проф. др Радомиром М. Ђуровићем, написала и уџбеник, оригиналног методолошког приступа, насловљен *Правни систем Јапана*, први те врсте на нашим просторима.

Осим поменутих предмета на основним и мастер студијама, на Филолошком факултету у Београду предаје више предмета и на докторским студијама – *Културне традиције Азије*, *Теорије знања*, *Свет и јапанска књижевност*. Гостојући је професор на Универзитету "G. d'Annunzio" у Пескари од 2014. године, као и на Универзитету Тохо од 2005. године; а на Универзитету у Осаки, на Факултету за језик и културу од 2017. године постала је посебно именовани професор.

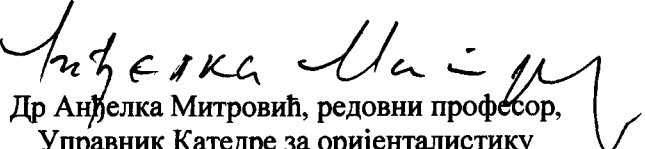
од 2014. године, као и члан Одбора за набавку књига за јавне библиотеке (2012-2016) при Министарству за културу.

Др Љиљана Марковић добитница је награде *Gaimu Daijin Sho* коју јој је доделио Министар иностраних послова Јапана 2010. године, затим Златне значке културне и просветне заједнице Србије 2017. године, као и Награде Доситеј Обрадовић за педагошка достигнућа 2011. године.

На Филолошком факултету Универзитета У Београду др Љиљана Марковић је обављала и обавља више значајних функција – на функцији продекана за финансије налазила се у неколико мандата – 1989-1998, 2000-2002, 2008-2016; дужност управника Катедре за оријенталистику обављала је у више наврата, а данас је декана Филолошког факултета. Треба поменути и њено дугогодишње ангажовање у различитим телима Универзитета у Београду, где је била председавајући одбора SYLFF, од 2009. године, потом члан Већа друштвених наука и Сената Универзитета, у више наврата, чиме је у великој мери допринела угледу Филолошки факултет на Универзитету.

Етапозе наа ои о аеао, еаи е +еаи 93, пòаа 3, Закона о високом образовању (Сл. гласник РС, бр. 88/2017), сматрамо да би за студенте и наставнике Катедре за оријенталистику, првенствено Групе за јапански језик, књижевност и културу, било од великог значаја да проф. др Љиљана Марковић још две године настави да ради на нашој Катедри и на развоју наше јапанологије, научне дисциплине која данас заузима све истакнутије место у нашем друштву и спољној политици Републике Србије.

С поштовањем.


Др Анђелка Митровић, редовни професор,
Управник Катедре за оријенталистику

На основу члана 129 и 131 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду, члана 93 Закона о високом образовању, члана 151 Статута Универзитета у Београду, Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду, на седници одржаној 7. марта 2018. године, донело је

ОДЛУКУ

Наставно-научно веће Филолошког факултета даје сагласност на предлог Катедре за оријенталистику да се проф. др Љиљани Марковић, која на крају школске 2017/2018. године стиче услов за одлазак у пензију, продужи радни однос за две школске године.

Образложење

Катедра за оријенталистику Филолошког факултета Универзитета у Београду поднела је дана 12. 2. 2018. године образложени предлог Наставно-научном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да се др Љиљани Марковић, редовном професору, продужи радни однос до две школске године, с обзиром да испуњава све услове предвиђене Законом о високом образовању, Статутом Универзитета у Београду и Статутом Филолошког факултета Универзитета у Београду.

Наставно-научно веће Филолошког факултета Универзитета у Београду је на седници одржаној 7. марта 2018. године једногласно донело одлуку се да сагласност за продужење радног односа именованој за две школске године.

Доставити:

- Именованом-ој,
- Одсеку за опште и правне послове,
- Архиви.

ПРОДЕКАН
ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

Љ. Бајић
Проф. др Љиљана Бајић



**ОБРАЗАЦ О ИСПУЊЕНОСТИ УСЛОВА
ЗА ПРОДУЖЕТАК РАДНОГ ОДНОСА РЕДОВНОМ ПРОФЕСОРУ**

1. Назив факултета:

Филолошки факултет Универзитета у Београду

2. Име и презиме кандидата за продужетак радног односа:

Љиљана Марковић

3. а) Датум када је кандидат из чл. 93, ст. 2-4 Закона о високом образовању навршио, односно навршава 65. година живота:

5. 6. 2018.

б) Датум када је кандидату из чл. 146, ст. 2 Закона о високом образовању Сенат првобитно продужио радни однос по навршеној 65. години живота:

в) Датум до када је кандидату из тачке б) Сенат првобитно продужио радни однос:

4. Датум доношења предлога Катедре за оријенталистику о продужетку радног односа:

12. 02. 2018.

5. Датум утврђивања предлога Наставно-научног већа о продужетку радног односа:

7. 3. 2018.

6. Број школских година за који Наставно-научно веће предлаже продужетак радног односа:

2

7. Назив уже научне области / предмета за који је кандидат изабран приликом избора у звање редовног професора:

Јапанологија

8. Датум и број одлуке органа Универзитета о избору у звање редовног професора (давању сагласности) за ужу научну област / предмет из тачке 7. овог обрасца:

15. 7. 2009., 150-9/XXXVII-3.18/612-18/272-09

9. Установе у области високог образовања у којима је кандидат био запослен у укупном трајању од најмање 20 година:

Филолошки факултет Универзитета у Београду

10. Резултати у научном раду, односно у уметничком стваралаштву и у развоју научнонаставног подмлатка на факултету након стицања звања редовног професора:

(приложити одговарајућу табелу А, Б, Ц, Г или Д, које су дате уз овај образац)

11. Постојећи број наставника изабраних у звање за исту ужу научну област за несметано и квалитетно обезбеђивање свих облика наставе: 9

12. Навести име лица у звању сарадника изабраног за ужу научну област из тачке 7. овог обрасца у периоду од 10 година пре утврђивања предлога Наставно-научног већа из тачке 5. овог обрасца о продужетку радног односа:

Марко Грубачић, Дивна Глумац

13. Ако би наставнику престала функција за коју је изабран, или нека друга активност од посебног значаја за факултет, односно Универзитет, навести ту функцију:

декан

Уз попуњени образац ПРО доставити предлог Катедре и предлог одлуке Наставно-научног већа с образложењем о испуњености услова за продужење радног односа и временом трајања продужења.

У Београду,

14. 3. 2018. год.

М. П.

ЗА ДЕКАНА ФАКУЛТЕТА


Проф. др Љиљана Марковић

Табела Г) ГРУПАЦИЈА ДРУШТВЕНО-ХУМАНИСТИЧКИХ НАУКА

	<i>(Резултати у развоју научно-наставног подмлатка и оцена педагошког рада у периоду после избора у звање редовног професора)</i>	Број изабраних сарадника и учешћа у комисији, те оцена из студентске анкете
1	Резултати у развоју научно-наставног подмлатка	9 наставника на Катедри за оријенталистику, ужа научна област Јапанологија
2	Учешће у комисији за одбрану три завршна рада на академским специјалистичким, односно мастер студијама	68 менторстава за мастер радове
3	Менторство или чланство у две комисије за израду докторске дисертације	ментор у 19 одбрањених докторских дисертација
4	Оцена педагошког рада добијена у студентским анкетама	4,37

	<i>(Резултати у научном раду)</i>	Број радова, сапштења, цитата и др.	Навести часописе, скупове, књиге и др.
5	Објављен један рад из категорије M21, M22 или M23 од избора у звање редовног професора из научне области за коју је биран	2 рада објављена у часописима из категорије M21, M22 или M23	- Educational Alternatives (ISSN 1314-7277) - European Review (ISSN 1474-0575)
6	Објављен један рад из категорије M24 од избора у звање редовног професора из научне области за коју је биран. Додатно испуњен услов из категорије M21, M22 или M23 може, један за један, да замени услов из категорије M24 или M51	7 радова објављених у часописима из категорије M24	- The journal of international civilization studies (ISSN 2548-0146) - International Journal of Languages, Education and Teaching (ISSN 2198-4999) - Yoroppa Nihongo kyoiku (ISSN 1745-7165) - People (ISSN 2454-5899)
7	Објављених пет радова из категорије M51 од избора у звање редовног професора из научне области за коју је биран. Додатно испуњен услов из категорије M24 може, један за један, да замени услов из категорије M51	3 рада из категорије M51	- Анали Филолошког факултета (ISSN 0522-8468) - Primenjena lingvistika (ISSN 1451-7124)
8	Цитираност од 10 хетероцитата у периоду после избора у звање редовног професора (навести само број хетероцитата).	207 хетероцитата	
9	Два рада са међународног научног скупа објављена у целини категорије M31 или M33	45 радова	- Međunarodna naučna konferencija Knjiga i jezik u razvoju savremenog društva, Beograd, 24-26. 09. 2010. - Međunarodna naučna konferencija Digitalizacija kulturne i naučne baštine,

		<i>univerzitetski repozitorijumi i učenje na daljinu (2012)</i> - 5th International Conference of Education, Research and Innovation, 19-21 November, 2012, Madrid, Spain - International Conference Expanding Horizons in English Language and Literary Studies (ELLS 2011) - 7th International Technology, Education and Development Conference, Valencia (Spain), 4th - 6th of March, 2013. - 15th Annual International Conference on Education, Athens, Greece, 20-23 May 2013. - 5th Adriatic Ionian Conference Migration and Diaspora „From the Industrial era to nowadays - Међународна научна конференција Србија између Истока и Запада: наука, образовање, култура, уметност, Београд, 27-29. септембра 2013. - Међународна научна конференција Култура - у потрази за новом парадигмом, Београд, 18. март - 19. март 2013. - The 5th International Conference "Education, Research and Development", 4-8. septembar 2014. godina, Bugarska - 6th International Conference on Education and New Learning Technologies, Barcelona (Spain), 7th - 9th July, 2014. - 7th International Conference on Education, Research and Innovation, Seville (Spain), 17th - 19th November, 2014. - <i>Proceedings of the 7th Austrian UAS Language Instructor's Conference.</i> Vienna: Fachhochschule Technikum Wien
--	--	---

		(2014) - The 6th International Conference on Society and Information Technologies, Orlando, Florida, USA, March 10/13. 2015. (ICSIT 2015). - Orlando : ICSIT, 2015. - 9th International Technology, Education and Development Conference, Madrid (Spain), 2nd - 4th March, 2015. - 7th International Conference on Education and New Learning Technologies, Barcelona (Spain), 6th - 8th July, 2015. - 8th International Conference on Education, Research and Innovation, Seville (Spain), 18th - 20th November, 2015. - International Conference on Culture and Computing, 2015. - International Conference on Education on Mathematics, Science & Technology - ICEMST, Bodrum (Turkey), 19-22 May, 2016. - The International Academic Forum ACEID 2016. - 15. Međunarodna naučna konferencija Virtuelna kultura, Beograd, 23-25. septembar 2016. - International Conference on Research in Education & Science - ICRES, Bodrum (Turkey), 19-22 May, 2016. - 20th European Symposium on Languages for Special Purposes - LSP, 8-10 July 2015, Vienna. - 9th International Technology, Education and Development Conference, Madrid (Spain), 2nd - 4th March, 2016. - 9th International Conference on Education and New Learning Technologies, Barcelona (Spain), 3 - 5 July, 2017. - 10th International Conference
--	--	---

			on Education, Research and Innovation, Seville (Spain). - The Asian Conference on Arts & Humanities "History, Story, Narrative" 2017. - 11th International Technology, Education and Development Conference, Valencia(Spain), 6- 8 March, 2017. - 11th International Technology, Education and Development Conference, Valencia(Spain), 6- 8 March, 2017.
10	Два рада са научног скупа националног значаја објављена у целини категорије М61 или М63	2 рада	- Научни скуп <i>Школска библиотека и настава језика и књижевности (2010)</i> - Научни скуп <i>Kreativne radionice u školskoj biblioteci (2012)</i>
11	Одобрен и објављен универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма факултета, односно универзитета или научна монографија (са ISBN бројем) из научне области за коју је биран, у периоду од избора у звање редовног професора.	12 уџбеника	- Stari Japan : društvene i kulturološke posebnosti / Ljiljana Marković, Marina Jović-Đalović. - Beograd : Filološki fakultet. - ISBN 978-86-85353-78-9 - JAPAN i ono što ga takvim čini / Ljiljana Marković, Divna Tričković. - Beograd : Filološki fakultet : KOKORO, 2013. - ISBN 978-86-6153-192-7 - KANDI : udžbenik za japanski jezik i pismo / Ljiljana Marković ... [at. al.]. - Beograd : Filološki fakultet Univerziteta, 2013 (Beograd : Zuhra). - XII, 298 str. ISBN 978-86-6153-144-6 - Korak po korak : udžbenik japanskog jezika, Radni materijal / Ljiljana Marković, Divna Tričković. - Beograd : Filološki fakultet : Kokoro, 2015. - 43 str. : ilustr. ; 24 cm + [1] poster + [112] kartica. - ISBN 978-86-

		6153-299-3 - Korak po korak : udžbenik japanskog jezika. Rečnik i objašnjenja / Ljiljana Marković, Divna Tričković ; [autor ilustracija Mina Petrović]. - Beograd : Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu : Kokoro, 2015 (Beograd : Zuhra). - 202 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Biblioteka Posebna izdanja ; knj. 5) ISBN 978-86-6153-298-6 - Korak po korak : udžbenik japanskog jezika. Osnovna knjiga / Ljiljana Marković, Divna Tričković ; [autor ilustracija Mina Petrović]. - Beograd : Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu : Kokoro, 2015 (Beograd : Zuhra). - XI, 218 str. : ilustr. ; 24 cm. - (Biblioteka Posebna izdanja ; knj. 4) ISBN 978-86-6153-297-9 - KANDI : udžbenik za japanski jezik i pismo / Ljiljana Marković ... [et al.]. - 2. dopunjeno izd. - Beograd : Filološki fakultet Univerziteta, 2015 (Beograd : BelPak). - XII, 350 str. : ilustr. ; 24 cm ISBN 978-86-6153-144-6 - Pravni sistem Japana / Ljiljana R. Marković, Radomir M. Đurović. - 2. izd. - Beograd : Filološki fakultet, 2016 ISBN 978-86-6153-370-9 - JAPAN u praskozorje modernizacije / Ljiljana Marković ... [at al.]. - Beograd : Filološki fakultet, 2016. - ISBN 978-86-6153-374-7 - КАНДЗИ : инновационный учебник японского языка и
--	--	---

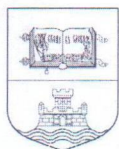
			писма / Лиљана Маркович ... [и др.] ; [перевод Иван Прийма ; автор иллюстраций и кроссвордов Симон Марич]. - 1. изд. - Белград : Филологический факультет Белградского университета : Кокоро ; Москва : Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова ; Тюмень : Тюменский государственный университет ; Воронеж : Воронежский государственный университет, 2017. - XII, 300 стр. ISBN 978-86-6153-474-4 - KANJI : made easy : Japanese language and script : an introductory course / Ljiljana Markovic. - Belgrade : University of Belgrade, Faculty of Philology : Kokoro ; Osaka : University of Osaka, Graduate School of Language and Culture ; Nagoya : International Academic Forum, 2017 (Belgrade : Slava). - XI, 315 str. : ilustr. ; 24 cm ISBN 978-86-6153-485-0 - KANJI : made easy : Japanese language and script : an introductory course / Ljiljana Markovic ... [et al.] ; [English translation Simon Maric ; illustrations, crosswords Simon Maric]. - 2nd ed. - Belgrade : University of Belgrade, Faculty of Philology : Kokoro ; Kobe : Kobe University, 2017 (Belgrade : Slava). - XI, 315 str. : ilustr. ; 24 cm ISBN 978-86-6153-486-7 (FF)
12	Број радова као услов за менторство у вођењу докторских дисертација (стандард 9 Правилника о стандардима за акредитацију студијских програма).	21	

(Изборни услови – минимално 2 од 3)

13	Стручно-професионални допринос	Оснивање Јапанологије 1976. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду и њен успешан развој током 41 године
14	Допринос академској и широј заједници	Извела 650 дипломираних јапанолога, 68 мастера и 19 доктора наука
15	Сарадња са другим високошколским, научноистраживачким установама, односно установама културе или уметности у земљи и иностранству	2005. – изабрана за гостујућег професора на Тохо Универзитету, Токио, Јапан; 2017.- изабрана у звање Специјално постављеног редовног професора, Универзитет у Осаки, Факултет за језике и културе, Јапан 2018. - изабрана у звање гостујућег професора на Факултету за јавне политике, Универзитет у Осаки 2018. - изабрана у звање гостујућег професора на Универзитету „G. D’Anuncio“ Kjeti - Peskara

Напомене:

1. Сматраће се да је кандидат који је објавио рад који доноси исти или већи број М бодова предвиђених Правилником о поступку и начину вредновања и квантитативном исказивању научноистраживачких резултата истраживача од оног који носи рад који се захтева као минимални услов за избор у одређено звање, а који се не наводи у Минималним условима тај услов испунио (чл. 9 Правилника о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду).
2. До 30. септембра 2018. године престижним светским часописима за научне области у пољу друштвено-хуманистичких наука који, за потребе избора у звања наставника, могу бити изједначени са часописима из категорије М 21 – М 23, сматраће се часописи са Листе часописа који се вреднују у поступку избора у та звања у пољу друштвено-хуманистичких наука, коју је утврдио Универзитет (чл. 16а Правилника о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду).
3. Ментор на докторским студијама у пољу друштвено-хуманистичких наука може бити наставник који је у претходних десет година остварио најмање 24 бода, и то:
 - најмање 4 бода за рад у часопису са листа SSCI, ERIH, HEINONLINE и EconLit или у часопису категорије М24; и
 - најмање 20 бодова за радове у категоријама: М11; М12; М13; М14; М21; М22; М23; М24; М31; М32; М33; М34 и М51.



УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ



Студентски трг 1, 11000 Београд, Република Србија
Тел.: 011 3207400; Факс: 011 2638912; E-mail: officebu@rect.bg.ac.yu

Београд, 15.07.2009. године
06 Број:150-9/XXXVII-3.18/612-18/272-09
ЈЈ

На основу чл. 65. ст. 2. Закона о високом образовању ("Службени гласник РС", број 76/05 и 100/07-аутентично тумачење), чл. 41. ст. 1. тач. 23 и чл. 42. ст. 4. Статута Универзитета у Београду ("Гласник Универзитета у Београду", број 131/06, 140/08 и 143/08), чл. 25. ст. 1. и ст. 2. тач. 1. Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду ("Гласник Универзитета у Београду", број 142/08) и Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду ("Гласник Универзитета у Београду", број 140/08), а на предлог Изборног већа Филолошког факултета, број 1335/1 од 02. јула 2009. године и мишљења Већа научних области друштвено-хуманистичких наука, број:05-612-18/272-09 од 08. јула 2009. године, Сенат Универзитета, на седници одржаној 15. јула 2009. године, донео је

ОДЛУКУ

БИРА СЕ проф. др **ЉИЉАНА МАРКОВИЋ** у звање редовног професора на Универзитету у Београду – Филолошки факултет, за ужу научну област Јапанологија.

Образложење

Филолошки факултет је дана 16. јануара 2009. године, у листу «Послови», објавио конкурс за избор у звање редовног професора, за ужу научну област Јапанологија, због потреба факултета.

Извештај Комисије за припрему извештаја о пријављеним кандидатима стављен је на увид јавности дана 15. априла 2009. године преко огласне табле и сајта Факултета.

На основу предлога Комисије за припрему извештаја о пријављеним кандидатима, Изборно веће Факултета, на седници одржаној дана 01. јула 2009. године, донело је одлуку о утврђивању предлога да се кандидат др Љиљана Марковић изабере у звање редовног професора.

Филолошки факултет је дана 02. јула 2009. године доставио Универзитету комплетан захтев за избор у звање на прописаним обрасцима.

Универзитет је комплетну документацију коју је доставио факултет ставио на web страницу Универзитета дана 02. јула 2009. године.

Веће научних области друштвено-хуманистичких наука, на седници одржаној дана 07. јула 2009. године дало је мишљење да се проф. др Љиљана Марковић може изабрати у звање редовног професора.

Сенат Универзитета, на седници одржаној дана 15. јула 2009. године разматрао је захтев Филолошког факултета и утврдио да кандидат испуњава услове прописане чл. 64. и 65. Закона о високом образовању и чланом 120. Статута Универзитета у Београду, па је донета одлука као у изреци.

ПРЕДСЕДНИК СЕНАТА

Ректор

Проф. др Бранко Ковачевић

Доставити:

- Факултету (2)
- Сектору 06
- архиви Универзитета